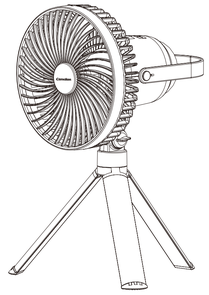
Camelion

ITM. / ART. 1819576

Rechargeable Camping Fan with LED Light
Ventilateur de camping rechargeable avec lampe à DEL
Ventilador de camping recargable con luz LED



Model N° • N° de modèle • Modelo N°
OF444

取扱説明書 • USER GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR • MANUAL DE USUARIO

製品について

・ファンとしてもライトとしても使用できる2-in-1で、キャンプなどのアウトドアに最適です。
・ファン単体、ライト単体でも使用できます。
・風量は弱・中・強の3段階で、日常のデスクファンとしても使用できます。
・ライトは電球色と白色の2色あり、無段階の調光機能が付いています。
・マグネット付きのライトはファンの前面に取り付けることができ、ファンを使いながら照らせます。
・地面にも置きやすい三脚と、簡単にコリ下げられるハンドルが付いています。
・ファンはUSB電源（別売）に接続して使用することもできます。

PRODUCT FEATURES

- 2-in-1 fan and LED light ideal for glamping and camping.
- Dual Functionality: Options to use the fan, light, or both simultaneously.
- Whisper-Quiet Fan: Select from three fan speeds to maintain optimal comfort without isruptive noise.
- Intuitive Controls: Tap for color temperature adjustment, and prolonged press for progressive dimming.
- LED light with magnetic base can be used alone or attached to the fan.
- Designed with a handle and anti-slip tripod, the fan easily adjusts and secures anywhere, from branches to tents, for optimal comfort.
- Dual power options for the fan - can be powered by the rechargeable power pack or via USB input.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Ventilateur et lampe à DEL deux en un, idéal pour le glamping et le camping.
- Double fonctionnalité : il offre la possibilité d'utiliser le ventilateur, la lumière ou les deux en même temps.
- Ventilateur à faible bruit : sélectionnez l'une des trois vitesses du ventilateur pour maintenir un confort optimal sans bruit désagréable.
- Commandes intuitives : il suffit d'appuyer pour ajuster la température de la couleur une seule fois pour ajuster la température de la couleur et une pression prolongée permet de faire varier l'intensité lumineuse en continu.
- La lampe à DEL avec base magnétique peut être utilisée seule ou fixée au ventilateur.
- Conçu avec une poignée et un trépied antidérapant, le ventilateur s'ajuste et se fixe facilement partout, que ce soit sur une branche ou sous une tente, pour un confort optimal.
- Deux options d'alimentation pour le ventilateur – il peut être alimenté par le bloc d'alimentation rechargeable ou par une prise USB.

CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

- Ventilador y luz LED 2 en 1 ideal para glamping (campamento de lujo) y acampada.
- Funcionalidad dual: opciones para usar solo el ventilador, solo la luz o ambos simultáneamente.
- Ventilador ultra silencioso: seleccione entre tres velocidades de ventilador para mantener un confort óptimo sin ruido molesto.
- Controles intuitivos: toque para ajustar la temperatura de color y mantenga presionado para atenuación progresiva.
- Luz LED con base magnética puede usarse sola o acoplada al ventilador.
- Diseñado con asa y trípode antideslizante, el ventilador se ajusta y fija fácilmente en cualquier lugar, desde ramas hasta tiendas de campaña, para un confort óptimo.
- Opciones de alimentación dual para el ventilador - puede funcionar con la batería recargable o a través de la entrada USB.

安全上のご注意

この度は、お買い上げいただき、誠にありがとうございます。ご使用前にこの「取扱説明書」をよくお読みになり、正しくお使いください。本書は、お読みになった後も大切に保管してください。
お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を防止する為に、必ずお守りいただきたいことを説明しています。安全にお使いただくために、注意事項を必ずお守りください。

注意
初回使用時、または長期間使用していなかった場合は、
必ず満充電にしてから使用を開始してください。

FOR YOUR SAFETY

Thank you for choosing this Camelion product. PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
This instruction manual contains important information on safe operation and use. To ensure long life and performance reliability, please operate and maintain as per the instructions in this sheet.

ATTENTION
CHARGE THE PRODUCT FULLY BEFORE ITS INITIAL USE OR IF IT HAS NOT BEEN USED FOR AN EXTENDED PERIOD.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Merci d'avoir choisi ce produit Camelion. VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité. Pour garantir une longue durée de vie et des performances fiables, veuillez utiliser et entretenir conformément aux instructions figurant sur cette fiche.

ATTENTION
CHARGEZ COMPLÈTEMENT LE PRODUIT AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION OU S'IL N'A PAS ÉTÉ UTILISÉ PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE.

POR SU SEGURIDAD

Gracias por elegir este producto. Lea las siguientes instrucciones y guárdelas para futuras consultas. Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento y el uso seguro. Para garantizar una prolongada vida útil y un rendimiento confiable, utilice y mantenga el producto de acuerdo con las instrucciones de esta hoja.

ATENCIÓN
CARGUE EL PRODUCTO COMPLETAMENTE ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ O DESPUÉS DE UN LARGO PERÍODO DE DESUSO.

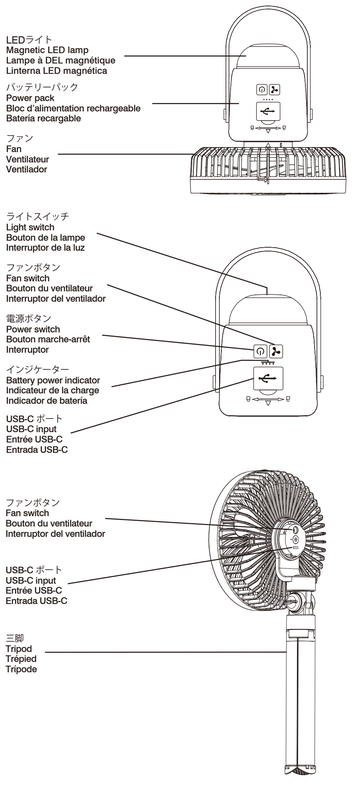
内容物 / PACKAGE CONTENTS

ファン x 1	1 x Fan
LEDライト x 1	1 x LED Light
バッテリーパック x 1	1 x Power Pack
三脚 x 1	1 x Tripod
USBケーブル x 1	1 x USB-C cable
収納ポーチ x 1	1 x Storage Bag
取扱説明書（本書） x 1	1 x User Guide

CONTENU DE L'EMBALLAGE / CONTENIDO DEL PAQUETE

1 x Ventilateur	1 x Ventilador
1 x Lampe à DEL	1 x Luz LED
1 x Bloc d'alimentation rechargeable	1 x Batería recargable
1 x Trépied	1 x Trípode
1 x Câble USB-C	1 x Cable Tipo C
1 x Pochette de rangement	1 x Bolsa de almacenamiento
1 x Guide de l'utilisateur	1 x Guía de usuario

各部の名称 / PRODUCT DETAILS / DÉTAILS DU PRODUIT / DETALLES DEL PRODUCTO



仕様

電源	【ファン】バッテリーパック、またはUSB-C入力 【LEDライト】内蔵バッテリー
バッテリーパック	バッテリー：3.7V 8000mAh 29.6Wh 入力：5V⎓2A（USB-C） 出力：5V⎓2A（ファン）/ 5V ⎓ 2A（LEDライト）
LEDライト	バッテリー：3.7V 700mAh 2.59Wh 入力：4.2V ⎓ 800A 明るさ：10～100lm（無段階調光） 点灯色：電球色（2800K）/ 昼光色（6200K）
運転時間（約）	【ファン】強：6時間 / 中：10時間 / 弱：23時間 【LEDライト】最大：3時間 ～ 最小：20時間
充電時間（約）	【バッテリーパック】6時間 【LEDライト】1.5時間
サイズ（約）	W17×D19.8×H32.7cm
質量（約）	740g

SPECIFICATIONS

Powered by	Fan: Li-ion battery or USB-C input LED Light: LiPO battery
Battery capacity	Fan: 29.6Wh (8000 mAh) Light: 2.59Wh (700 mAh)
USB Input	USB-C 5V ⎓ 2A
Light output	10 - 100 lm
Dimmability	Progressive dimming
Color temperature	Warm white / Cool white
Run time	Fan: 6 / 10 / 23 hours Light: 3 - 20 hours
Charging time	Fan: 6 hours Light: 1.5 hours
Net weight	740 g (1.6 lb)

SPÉCIFICATIONS

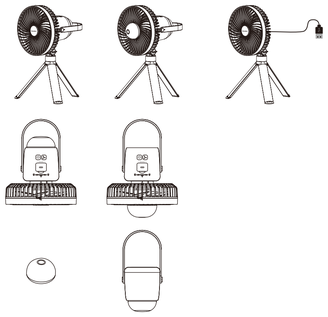
Sources d'alimentation	Ventilateur : Batterie rechargeable au Li-ion ou entrée USB-C Lampe : Batterie rechargeable au lithium-ion
Capacité de la batterie	Ventilateur : 29,6Wh (8000 mAh) Lampe : 2,59Wh (700 mAH)
Entrée USB	USB-C 5V ⎓ 2A
Light output	10 - 100 lm
Dimmabilité	Gradation progressive
Température de couleur	Blanc chaud / Blanc froid
Durée de fonctionnement	Ventilateur : 6 / 10 / 23 heures Lampe : 3 - 20 heures
Temps de charge	Ventilateur : 6 heures Lampe : 1,5 heures
Poids	740 g (1,6 lb)

ESPECIFICACIONES

Energizado	Ventilador: batería recargable de ion-litio o entrada USB-C Luz: batería recargable de polímero de litio (Li-Po)
Capacidad de la batería	Ventilador: 29.6Wh (8000 mAh) Luz: 2.59Wh (700 mAh)
Entrada USB	USB-C 5V ⎓ 2A
Producción de lúmenes	10 - 100 lm
Regulación de la luz	Atenuación progresiva
Temperatura de color	Blanco cálido / Blanco frío
Tiempo de funcionamiento	Ventilador: 6 / 10 / 23 horas Luz: 3 - 20 horas
Tiempo de carga	Ventilador : 6 horas Luz : 1.5 horas
Peso neto	740 g

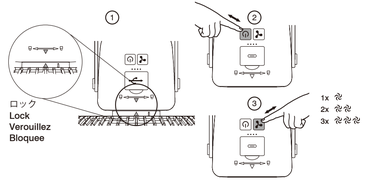
使用方法 / OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

用途に応じた組み合わせ / Applications / Applications / Aplicaciones

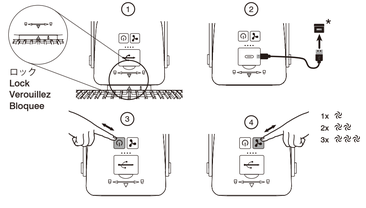


ファンの運転方法 / Using the Fan / Utilisation du ventilateur / Usar el ventilador

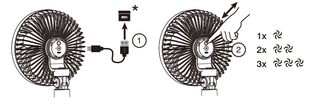
- バッテリーパックで運転 / Operation with Power Pack / Fonctionnement avec le bloc d'alimentation / Operación con batería recargable



- 充電しながら運転 / USB Power through Power Pack / Alimentation via le bloc d'alimentation USB / Alimentación USB a través de batería recargable

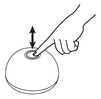


- USB電源で運転 / Direct USB Power Connection / Connexion directe d'alimentation USB / Conexión de alimentación USB directa



* 5V/2A以上のUSB電源（別売 / 5V⎓2A USB charger (not included in the package) / USB, 5V⎓2A (non inclus dans l'emballage) / Cargador 5V⎓2A (no se suministran en el empaque)

LEDライトの使用方法 / Using the LED Light / Utilisation de la lampe / Usar la luz

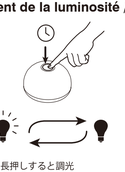


1x 電球色
Warm white
Blanche chaude
Blanca cálida

2x 昼光色
Cool white
Blanche froide
Blanco frío

3x 消灯
Off
Éteint
Apagado

- 調光 / Adjusting the brightness / Ajustement de la luminosité / Atenuar la luz

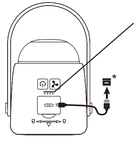


点灯中に長押しすると調光
Press and hold to dim the light.
Appuyez et maintenez pour diminuer l'intensité de la lumière.
Mantenga presionado para atenuar la luz.

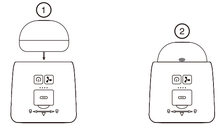
お好みの明るさで指をはなす
Lift your finger when the desired brightness is reached.
Relâchez lorsque la luminosité désirée est atteinte.
Levante el dedo cuando alcance el brillo deseado.

充電方法 / Charging / Chargement / Cargar

- バッテリーパック / Power pack / Bloc d'alimentation rechargeable / Batería recargable



- LEDライト / LED light / Lampe à DEL / Luz LED



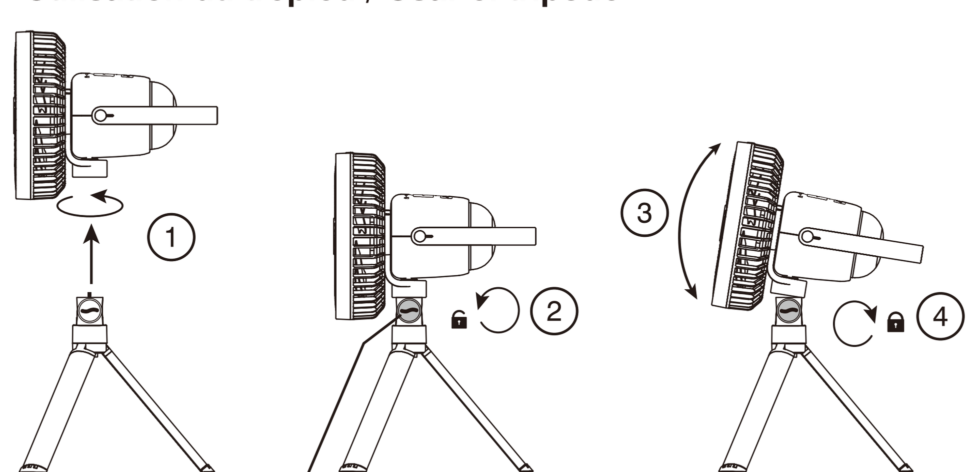
充電中はLEDライトの側面が赤色で点灯
The red indicator light in the LED light will turn on.
Le témoin lumineux de la lampe devient rouge pendant la charge.
El indicador es rojo cuando la unidad está en carga.

充電が完了すると、緑色に変わり30秒後に消灯
The indicator light will turn green for 30 seconds when the LED light is fully charged.
Le voyant lumineux deviendra vert pendant 30 secondes lorsque la charge est terminée.
El indicador luminoso se pondrá verde durante 30 segundos cuando la luz LED esté completamente cargada.

使用方法 / OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

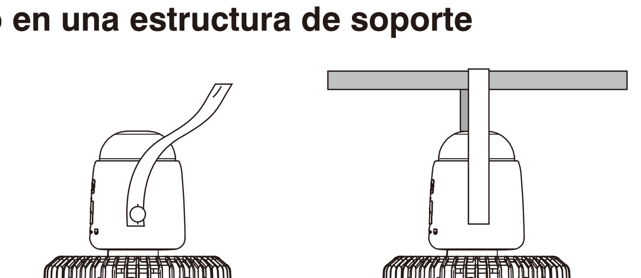
ファンの組み合わせ方法 / **Setting up the fan / Installation du ventilateur / Configuración de ventilador**

- 三脚と組み合わせ / **Using the tripod / Utilisation du trépied / Usar el trípode**



ツマミ / **Tripod knob / Molette de trépied / Perilla del trípode**

- 吊り下げて使用 / **Hanging on a supporting structure / Suspension à une structure porteuse / Colgado en una estructura de soporte**



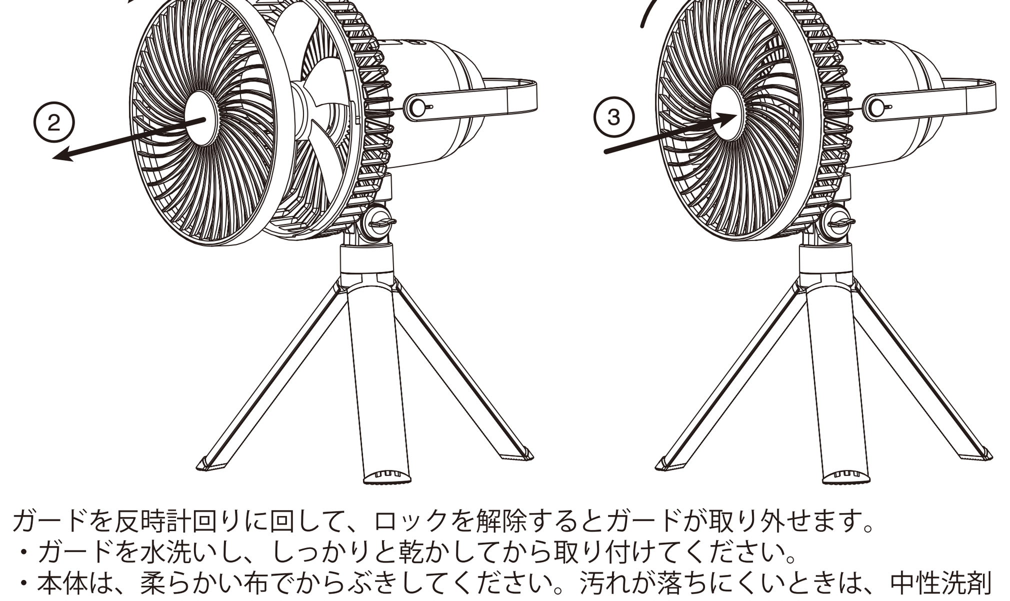
⚠ 注意： 強度の弱い場所や不安定な場所で使用しないでください。

⚠ Caution: **Ensure the structure is sturdy enough to hold the fan.**

⚠ Attention: **Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface stable et plane pendant l'utilisation.**

⚠ Atención: **Asegúrese de que la estructura sea lo suficientemente resistente para sostener el ventilador.**

お手入れの仕方 / **Fan Blade Cleaning / Nettoyage des pales du ventilateur / Limpieza de las aspas del ventilador**



ガードを反時計回りに回して、ロックを解除するとガードが取り外せます。
・ガードを水洗いし、しっかりと乾かしてから取り付けてください。
・本体は、柔らかい布でからぶきしてください。汚れが落ちにくいときは、中性洗剤を浸して固く絞った布で汚れを落としてから、からぶきしてください。
※本体は水洗いできません。

Clean the fan blade, front and rear grills with a soft cloth moistened with a mild soap solution.

Nettoyez les pales du ventilateur et les grilles avant et arrière avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce.

Limpie las aspas, las rejillas frontal y trasera con un paño suave humedecido con una solución de jabón suave.

注意

- 修理や分解しないでください。故障や感電の原因になります。
- 水洗いしたり、水に浸さないでください。故障の原因になります。
- ストーブやガスコンロなどの熱源や、火気の近くで使用しないでください。
- 衝撃を加えたり、落下させたりしないでください。繰り返し衝撃を加えると故障の原因になります。
- 直射日光下、炎天下の車内などの環境で使用や保管しないでください。
- 本製品はおもちゃではありません。お子様の手の届かない場所に保管してください。使用するすべての方が、本書の警告や注意内容をよく読んでから使用してください。
- 充電池から液漏れが発生した場合は、その液体が皮膚や目に触れないようにしてください。
- 高温多湿の環境で、長期間保管しないでください。
- 傷んだUSBケーブルを使用しないでください。
- 充電中、充電池があたたかくなることがありますが、異常ではありません。
- 充電時間は、充電残量や充電池の経年劣化、周囲温度などにより異なる場合があります。
- 充電残量が少ない状態で、長期間保管しないでください。
- 燃えやすいものの近くで充電しないでください。
- 必ずしっかりとした平らな場所で使用してください。
- LEDや充電池は交換できません。

電池のリサイクルについて

Li-ion

本製品に内蔵されているリチウムイオン電池は、リサイクル可能な貴重な資源です。

一般ごみとして廃棄せずに、自治体のルールに従って廃棄してください。

保 証 書

持込修理

この製品は優れた技術と部品で製造され、厳密な検査をへて出荷されたことを証明し、下記の規約により小売店から購入した日から1年間、その品質を保証します。

1.通常使用により欠陥が生じた場合は、無償で新品と交換または修理をいたします。
ただし、以下の理由は免責といたします。
①取扱上の不注意、誤った使用方法。 ④保存上の不備。
②天災・火災等。 ⑤小社以外による修理または改造。
③お買上げ後の輸送・移動・落下等。 ⑥本製品本来の使用目的以外の使用。

2.使用に伴う部品の消耗には保証は適用はされません。

3.運送料および梱包料等の費用は、お客様でご負担ください。
※販売店名、ご購入年月日のないものは無効となります。

4.保証期間が切れた後の修理、保証の適用されない故障につきましては、有償で修理いたします。

5.一切の工事費用は、お客様の負担となります。

6.本証は、再発行いたしません。

7.反社会的及び社会通念上相当な範囲を超える行為（威迫行為や過剰なサービス提供の要求等）があったと小社が判断した場合、交換または修理をお断りさせていただく場合がございます。

購入品名 Rechargeable Camping Fan with LED Light
ITM. / ART. 1819576

購入年月日 年 月 日
購入年月日、販売店名のないものは無効となりますのでご注意ください。

住所 （〒 ） 名前

TEL

販売店名 故障状況 ㊞

※返品・交換のご相談窓口: ご購入店へご相談ください。
※一部の部品については、取り寄せができない場合がございますのでご了承ください。

発売元 株式会社 プロト
〒675-1201 兵庫県加古川市八幡町宗佐1440

お客様相談窓口 0570-033-634
平日 AM10:00〜PM5:00
IP電話からは 050-5784-8700

2511

ご相談窓口におけるお客様の個人情報のお取り扱いについて

お客様の個人情報やご相談内容を、ご相談への対応や修理、その確認などのために利用し、その記録を残すことがあります。また、個人情報を適切に管理し、修理業務などを委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。
お問い合わせは、ご相談された窓口にご連絡ください。

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred battery.
- Do not immerse the product in water or other liquid.
- Avoid exposure to high temperature.
- Risk of fires and burns. Do not open, crush, heat, or incinerate.
- Keep product away from open flames to prevent heat build-up.
- This product is not a toy, keep away from children. Ensure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes.
- Keep the product in a cool and dry place if it is not going to be used for an extended period.
- Do not use this product with damaged cable or plug.
- It is normal for the battery to become hot during charging and it will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Product should not be left discharged for a prolonged period.
- Product should not be charged while in contact with flammable material like textiles.
- Ensure the product is placed on a stable, level surface during use.
- The light source of this light is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole light shall be replaced.

DISPOSAL OF THIS PRODUCT

The product contains a Li-ion / rechargeable battery which must be recycled or disposed of separately from household waste. The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the product is discarded.This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CAUTIONS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

1-YEAR LIMITED WARRANTY

Camelion warrants that this product (the "Product") will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase (the "Warranty Period"). For defects reported during the Warranty Period, Camelion will, at its discretion, and subject to Camelion's product support analysis, either repair or replace defective Product. Replacement parts and products will be new or serviceably used, comparable in function and performance to the original part and warranted for the remainder of the original Warranty Period. CAMELION'S LIABILITY HEREUNDER IS EXPRESSLY LIMITED TO REPLACEMENT OR REPAIR OF THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, CAMELION SHALL NOT BE LIABLE TO ANY PURCHASER OF THE PRODUCT OR ANY THIRD PARTY FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR EXEMPLARY DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY RELATED IN ANY WAY TO THE PRODUCT HOWSOEVER CAUSED, EVEN IF CAMELION HAD KNOWLEDGE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND THOSE ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE. IN THE EVENT THAT ANY APPLICABLE LAWS IMPOSE WARRANTIES, CONDITIONS OR OBLIGATIONS THAT CANNOT BE EXCLUDED OR MODIFIED, THIS PARAGRAPH SHALL APPLY TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY SUCH LAWS. This Limited Warranty is made solely for the benefit of the original purchaser of the Product from Camelion or its approved reseller or distributor and is not assignable or transferable. To make a warranty claim, the purchaser must: (1) request and obtain a return merchandise authorization ("RMA") number and return location information (the "Return Location") from Camelion Support by emailing support@camelionna.com or by calling 1-833-990-2624; and (2) send the Product, including RMA number and receipt to the Return Location provided. DO NOT SEND IN PRODUCT WITHOUT FIRST OBTAINING AN RMA FROM CAMELION SUPPORT. THE ORIGINAL PURCHASER IS RESPONSIBLE (AND MUST PREPAY) ALL PACKAGING AND TRANSPORTATION COSTS TO SHIP PRODUCTS FOR WARRANTY SERVICE. NOTWITHSTANDING THE ABOVE, THIS LIMITED WARRANTY IS VOID AND DOES NOT APPLY TO PRODUCTS THAT: (a) were misused, mishandled, subjected to abuse or careless handling, accident, improperly stored, or operated under conditions of extreme voltage, temperature, shock, or vibration beyond Camelion's recommendations for safe and effective use; (b) improperly installed, operated or maintained; (c) are/were modified without the express written consent of Camelion; (d) have been disassembled, altered or repaired by anyone other than Camelion; (e) had defects which were reported after the Warranty Period. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER: (1) normal wear and tear; (2) cosmetic damage that does not affect functionality; or (3) Products where the Camelion serial and/or lot number is missing, altered, or defaced.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas modifier, démonter, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ou déchiqueter la batterie.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Évitez l'exposition à des températures élevées.
- Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer ou incinérer.
- Tenir le produit à l'écart des flammes nues pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Ce produit n'est pas un jouet, tenir éloigné des enfants. Veillez à ce que toutes les personnes qui utilisent ce produit lisent et suivent ces avertissements et instructions.
- En cas de fuite de cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas utiliser ce produit avec un câble ou une fiche endommagés.
- Il est normal que la batterie devienne chaude pendant la charge et qu'elle se refroidisse progressivement après la charge.
- Le temps de charge peut varier en fonction de la charge restante, de l'âge de la batterie et de la température ambiante.
- Le produit ne doit pas être déchargé pendant une période prolongée.
- Le produit ne doit pas être chargé lorsqu'il est en contact avec des matériaux inflammables comme les textiles.
- Assurez-vous que le produit est placé sur une surface stable et plane pendant son utilisation.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

ÉLIMINATION DE CE PRODUIT

Le produit contient une batterie Li-ion / rechargeable qui doit être recyclée ou éliminée séparément des déchets ménagers. La batterie rechargeable intégrée doit être retirée exclusivement par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut du produit. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine après une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous défaire de votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, pour qu'il soit recyclé sans danger pour l'environnement.

MISE EN GARDE

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer des activités non désirées.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause des interférences nuisibles par rapport aux signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est suggéré que l'utilisateur tente de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil dans une prise de courant se trouvant sur un circuit électrique autre que celui sur lequel le récepteur est branché;
- communiquer avec le détaillant ou un technicien de radio ou de télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou toute modification qui n'a pas été expressément approuvé par le fabricant pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation du produit.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Camelion garantit que ce produit ('produit') est libre de défauts matériels et de construction pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat (la 'période de garantie'). Pour tout défaut signalé pendant la période de garantie, Camelion remplacera ou réparera le produit défectueux, sous réserve d'une vérification par le support produit de Camelion et sans obligation. Les pièces et produits de rechange seront neufs ou reconditionnés, comparables en fonctions et performances au produit d'origine et garantis pour le restant de la période de garantie. LA RESPONSABILITÉ DE CAMELION EST PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT LIMITÉ À UN REMPLACEMENT OU UNE RÉPARATION DU PRODUIT. DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, CAMELION N'EST PAS RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR DU PRODUIT OU ENVERS UN TIERS POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU EXEMPLAIRE COMPRENANT MAIS SANS ÊTRE LIMITÉ À DES BÉNÉFICES PERDUS, DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES, LIÉS DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT AU PRODUIT, OU CAUSÉS DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT PAR LE PRODUIT,MÊME SI CAMELION AVAIT CONNAISSANCE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LES GARANTIES DÉCRITES ICI REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE, STATUTAIRE OU AUTRE, COMPRENANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE, ET CELLES DÉCOULANT D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, DE NÉGOCIATION OU D'UTILISATION. DANS LE CAS OU UNE LOI EN VIGUEUR IMPOSERAIT DES GARANTIES, CONDITIONS OU OBLIGATIONS NE POUVANT ÊTRE EXCLUES OU MODIFIÉES, CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA DANS LA LIMITE PERMISE PAR CES LOIS. Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit si tant est que Camelion ou un de ses distributeurs ou revendeurs agrée ait procédé directement à la vente et n'est ni transférable ni cessible. Pour faire valoir la garantie, l'acheteur doit : (1) exiger et obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA) et une indication du lieu de retour de marchandise, par le support Camelion joignable sous support@camelionna.com ou en appelant le 1-833-990-2624; et (2) envoyer le produit avec le numéro RMA avec le bon d'achat au lieu de retour de la marchandise. N'ENVOYEZ PAS LE PRODUIT SANS D'ABORD AVOIR OBTENU LE RMA DE LA PART DU SUPPORT DE CAMELION. L'ACHETEUR D'ORIGINE EST RESPONSABLE (ET DOIT PAYER) TOUT COÛT D'EMBALLAGE ET DE TRANSPORT POUR AVOIR ACCÈS AU SERVICE DE GARANTIE. NONOBSTANT LES INDICATIONS CI-DESSUS, CETTE GARANTIE LIMITÉE EST NULLE ET NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS : (a) qui ont été soumis à une utilisation abusive ou négligente, ont été mal manipulés, mal entreposés ou stockés, impliqués dans un accident, utilisés à une tension trop élevée, une température trop élevée, soumis à des chocs, des vibrations sortant du cadre des recommandations de Camelion pour une utilisation sûre et efficace ; (b) installés, montés, utilisés ou entretenus de façon incorrecte ; (c)on étés ou sont modifiés sans l'autorisation écrite de Camelion ; (d) ont été démontés, désassemblés, modifiés ou réparés par tout autre que Camelion ; (e) ont des défauts qui ont étés signalés après la période de garantie. CETTE GARANTIE LIMITÉ NE COUVRE PAS : (1) une usure habituelle ; (2) des dommages superficiels n'affectant pas le bon fonctionnement du produit ; ou (3)des produits Camelion dont le numéro de série ou de lot est manquant, a été modifié ou rendu illisible.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No modifique, desmonte, abra, deje caer, aplaste, perfore o destroce la batería.
- No exponga el producto a la lluvia o al agua.
- Evite la exposición a altas temperaturas.
- Riesgo de incendios y quemaduras. No lo abra, aplaste, caliente o incinere.
- Mantenga el producto alejado de las llamas abiertas para evitar la acumulación.
- Este producto no es un juguete, manténgalo alejado de los niños. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto lean y sigan estas advertencias e instrucciones.
- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.
- Mantenga la batería en un lugar fresco y seco.
- No utilice este producto con el cable o el enchufe dañado.
- Es normal que la batería se caliente durante la carga y se enfriará gradualmente después de la misma.
- El tiempo de carga puede variar dependiendo de la carga restante, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- El producto no debe dejarse descargado durante un período de tiempo prolongado.
- El producto no debe cargarse mientras esté en contacto con material inflamable, como los textiles.
- Asegúrese de colocar el producto sobre una superficie estable y nivelada durante su uso.
- La fuente de luz de la linterna LED no puede sustituirse, por lo que, cuando se agota la fuente de luz, debe sustituirse toda la linterna LED.

ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO

El producto contiene una batería de iones de litio/recargable que debe reciclarse odesecharse por separado de los residuos domésticos. La batería recargable incorporada solo debe ser retirada por un profesional cualificado cuando se deseche el producto. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de recolección y retorno o comuníquese con el minorista donde se compró el producto. Ellos pueden recibir este producto para un reciclaje ambientalmente seguro.

¡PRECAUCIÓN!

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencias recibidas, incluidas las que pueden causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales que pueden producirse en una instlación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no exista interferencia en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual podrá determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto a aquel al cual está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico especializado en radio / TV para obtener ayuda

Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad, que no fueren expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, podrán invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Camelion garantiza que este producto (el "Producto") está libre de defectos de materiales y mano de obra por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra (el "Periodo de garantía"). En el caso de los defectos que se comuniquen durante el Periodo de garantía, Camelion, según su criterio y en función del análisis del departamento de soporte producto de Camelion, reparará osustituirá los Productos defectuosos. Las piezas y los productos de recambio serán nuevos oreacondicionados, y su función y rendimiento serán comparable a los de la pieza original y estarán garantizados durante el resto del Periodo de garantía original. LA RESPONSABILIDAD DE CAMELION BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SE CIRCUNSCRIBE EXPRESAMENTE A REEMPLAZO O REPARACIÓN DEL PRODUCTO. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, CAMELION NO SE RESPONSABILIZARÁ, NI ANTE CUALQUIER COMPRADOR DEL PRODUCTO NI ANTE TERCERAS PARTES, DE GASTOS, DAÑOS O PÉRDIDAS DE NINGUNA CLASE, YA SEAN ESTOS IMPREVISTOS, INDIRECTOS O ESPECIALES, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES, COMOQUIERA QUE HAYAN SIDO CAUSADOS, INCLUSO SI CAMELION TUVIERA CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA GARANTÍA LIMITADA AQUÍ ESTABLECIDA SUSTITUYE Y EXCLUYE AL RESTO DE GARANTÍAS QUE NO SE MENCIONEN EN ESTE DOCUMENTO, YA SEA DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA POR LEY O POR OTROS MEDIOS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR PERO SIN LIMITARSE A ELLA, Y AQUELLAS QUE SURJAN DE LAS ACTIVIDADES DE VENTA, USO O COMERCIO. EN EL CASO DE QUE CUALQUIER LEY APLICABLE IMPONGA GARANTÍAS, CONDICIONES U OBLIGACIONES QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDAS O MODIFICADAS, ESTE PÁRRAFO SE APLICARÁ HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY.Esta garantía limitada se hace únicamente para beneficio del comprador original del Producto de Camelion o un vendedor o distribuidor autorizado y se extiende ni puede transferirse a ninguna otra persona o entidad. Para reclamarla garantía, el comprador debe: (1) solicitar y obtener un número de autorización de devolución de mercancía (RMA) e información sobre el lugar de devolución ("Lugar de devolución") del departamento de soporte de Camelion escribiendo a support@camelionna.como llamando al 1-833-990-2624; y (2) enviar el producto, junto con el número de autorización de devolución de mercancía y la prueba de compra al Lugar de devolución. NO ENVÍE EL PRODUCTO SIN OBTENER PRIMERO UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA DEL DEPARTAMENTO DE SOPORTE DE CAMELION. EL COMPRADOR SE RESPONSABILIZA (Y DEBE ABONAR POR ADELANTADO) TODOS LOS GASTOS DE EMBALAJE Y TRANSPORTE PARA HACER USO DEL SERVICIO DE GARANTÍA. A PESAR DE LO ANTERIOR, ESTA GARANTÍA LIMITADA QUEDARÁ ANULADA Y NO CUBRE PRODUCTOS QUE: (a) se han usado indebidamente, manipulado de forma imprudente, almacenado indebidamente, o expuesto a accidente o condiciones de temperatura o voltaje extremas, golpes o vibración sin acatar las recomendaciones de Camelion para su uso seguro y eficaz; (b) se han instalado, operado o mantenido indebidamente; (c) se han modificado sin el consentimiento expreso por escrito de Camelion; (d) se han desmontado, alterado o reparado por cualquier persona ajena a Camelion; (e) ha defectos comunicado después del Periodo de garantía. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE: (1) desgaste normal por uso; (2)daños cosméticos que no afectan al funcionamiento; o (3) productos en los que falta el número de serie o lote de Camelion o este ha sido alterado o desfigurado.

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
*** faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco**

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.
2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi
361 Urikura, Kisarazu shi
Chiba, 292-0007 Japan
0570-200-800
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Gunton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 01 Mezzanine
No. 5178, Kang Xin Highway
Pudong New District
Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

For any questions regarding your warranty or product contact Camelion Support at:
Pour toute question au sujet de votre garantie ou votre produit, communiquez avec le support Camelion :
Para toda pregunta sobre la garantia o el producto, contacte el soporte de Camelion a:

support@camelionna.com
1-833-990-2624 (English, French)
Monday - Friday 9 am to 5 pm
Eastern Standard Time

Camelion North America Inc.
2572 Daniel-Johnson Boulevard
2nd Floor
Laval, QC, H7T 2R3
Canada

support@camelionna.com
1-833-990-2624 (anglais, français)
Lundi au vendredi 9 h à 17 h
Heure de l'Est

Camelion Amérique du Nord Inc.
2572, boulevard Daniel-Johnson
2e étage
Laval, QC, H7T 2R3
Canada

support@camelionna.com
1-833-990-2624 (Inglés, Francés)
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.
Hora estándar del este

Camelion North America Inc.
2572 Daniel-Johnson Boulevard
2o piso
Laval, QC, H7T 2R3
Canada

CML OF444 IM JEFS D10189R02b